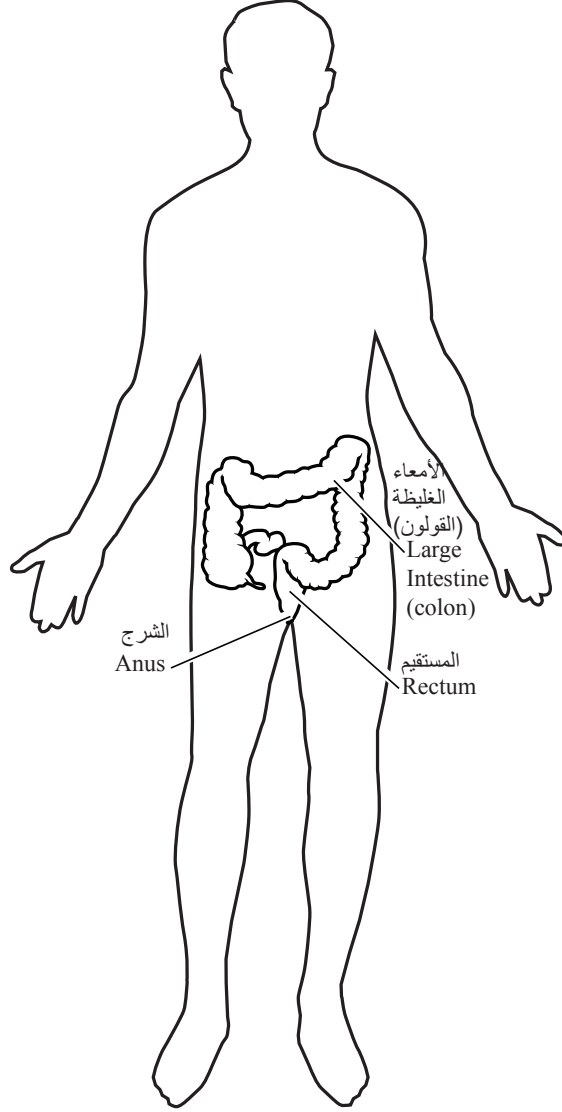




About the test

You are scheduled for a test called a **colonoscopy**. This test checks your large intestine, also called the colon, for abnormal growths or other problems. The test is done with a narrow, flexible tube that has a light and camera. The tube is put in through your rectum and into your colon. The test helps your doctor diagnose illnesses and make plans for treatment, if needed.

You will need to do a bowel prep to clean out your colon a day or two before the test. Follow the instructions for your bowel prep as provided.



حول الاختبار

تم تحديد موعد لك لإجراء **تنظير للقولون**. في هذا الاختبار يتم فحص الأمعاء الغليظة، والتي يطلق عليها اسم القولون، وذلك للتحقق من عدم وجود أية أورام أو مشاكل أخرى. يتم هذا الاختبار عن طريق إدخال أنبوب دقيق مرن مزود بضوء وكاميرا. يوضع الأنبوب من خلال المستقيم ويتم إدخاله إلى القولون. هذا الاختبار يساعد طبيبك على تشخيص الأمراض التي تعاني منها، وعلى وضع خطط العلاج، إذا لزم الأمر.

سوف تحتاج إلى إجراء تنظيف للبطن والأمعاء قبل يوم أو يومين من إجراء الاختبار. اتبع هذه التعليمات لإعداد الأمعاء وفق ما يُنص عليه.

Having the test

- After you have registered, you will change into a hospital gown.
- A nurse will review your medicine list and medical history.
- An intravenous (IV) line will be placed to give you medicine during the test. Let the nurse know right away if you have had problems having an IV placed in the past.
- When the nurse has you ready, you will be taken to a private room, where your test will be done.

أداء الاختبار

- بعد التسجيل، سوف تقوم بتغيير ملابسك وارتداء رداء المستشفى.
- سوف تقوم الممرضة بمراجعة قائمة الأدوية الخاصة بك وتاريخك الطبي.
- سوف يتم وضع حقنة وريدية (كانيولا) لإعطائك الأدوية من خلالها أثناء إجراء الاختبار. أخبر الممرضة على الفور إذا ما كنت تعاني من أي مشكلة عند وضع كانيولا في الماضي.
- عندما تنتهي الممرضة من إعدادك، سوف تصطحبك إلى غرفة خاصة، حيث تخضع للاختبار.

- You will be given a consent form to read over. The doctor will talk to you and go over the consent form. Ask any questions you have about the test before you sign the form.
- You will be given medicines in your IV to help you relax. You will likely rest on your left side.
- The doctor slowly moves the tube through your colon. The test takes 20 to 40 minutes.
- You may feel some cramping during and after the test that will improve after passing gas.

- سوف تحصل على نموذج الموافقة لقراءته. سوف يتحدث الطبيب معك وسيقوم بمراجعة نموذج الموافقة معك. اطرح أي أسئلة لديك عن الاختبار قبل التوقيع على النموذج.
- سوف تحصل على أدوية في الوريد من خلال الكانيولا لمساعدتك على الاسترخاء. ستقوم على الأرجح بالرقود على جانبك الأيمن.
- يحرك الطبيب الأنبوب ببطء خلال القولون. يستغرق هذا الاختبار ما بين 20 إلى 40 دقيقة.
- قد تشعر بتقلصات أثناء الاختبار أو بعده وسوف يتحسن هذا الشعور بعد إطلاق الغازات.

After the test

- You will be taken to a recovery area for 30 to 45 minutes.
- You will then change back into your clothes.
- The doctor will speak with you and your family member before you leave.
- Plan to take the day off of work and rest at home after the test.
- For your safety, it is best to have an adult with you for at least 6 hours at home.
- The medicine given during the test can cause you to have memory changes and impair your judgment. **Do not drive a motorized vehicle or operate heavy machinery. Do not sign any papers or make any legal decisions.**

بعد إجراء الاختبار

- سوف يتم نقلك إلى منطقة الإفاقة لمدة تتراوح ما بين 30 إلى 45 دقيقة.
- بعدها يمكنك أن ترتدي ملابسك التي حضرت بها.
- سوف يتحدث الطبيب معك ومع أي من أفراد أسرتك قبل مغادرتك.
- خطط للحصول على إجازة من العمل والراحة في المنزل بعد الاختبار.
- لسلامتك، يفضل أن يكون معك شخص بالغ لمدة لا تقل عن ست ساعات في المنزل.
- الدواء الذي تحصل عليه أثناء الاختبار من الممكن أن يسبب لك تغيرات في الذاكرة كما أنه قد يؤثر على حكمك على الأمور. لا يجوز لك أن تقود سيارة بموتور أو أن تقوم بتشغيل الماكينات الثقيلة. لا توقع على أي أوراق هامة ولا تتخذ أية قرارات قانونية.

Colonoscopy. Arabic.

Talk to your doctor or health care team if you have any questions about your care.

For more health information, contact the Library for Health Information at **614-293-3707** or e-mail **health-info@osu.edu**.

© September 5, 2017, The Ohio State University Wexner Medical Center.